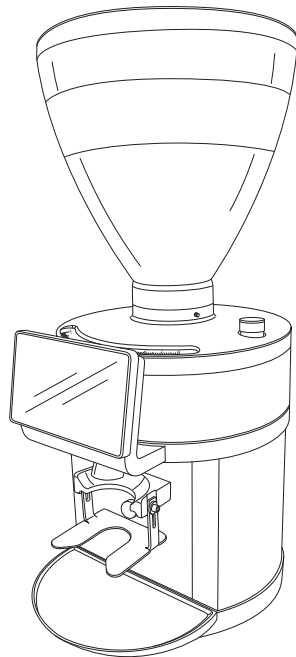
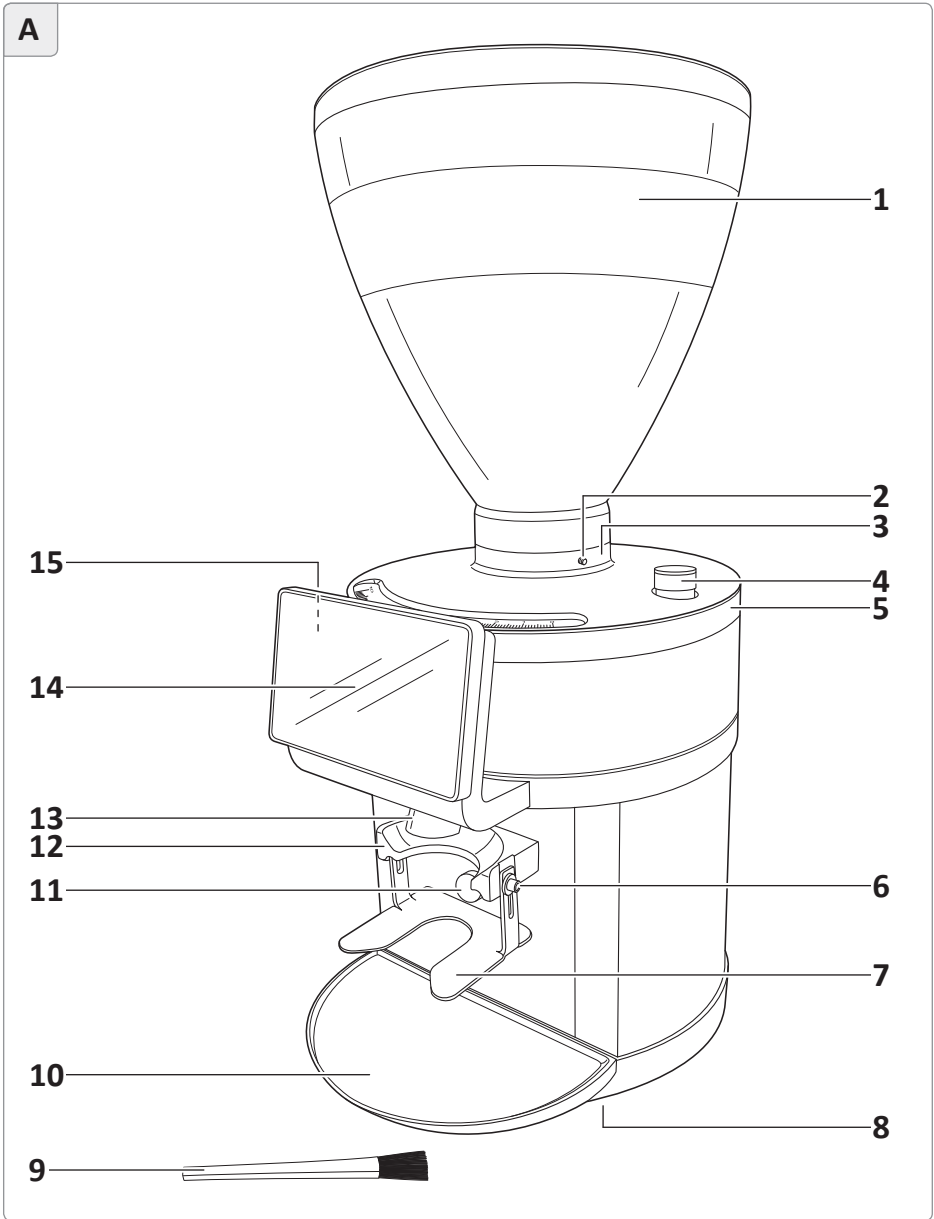


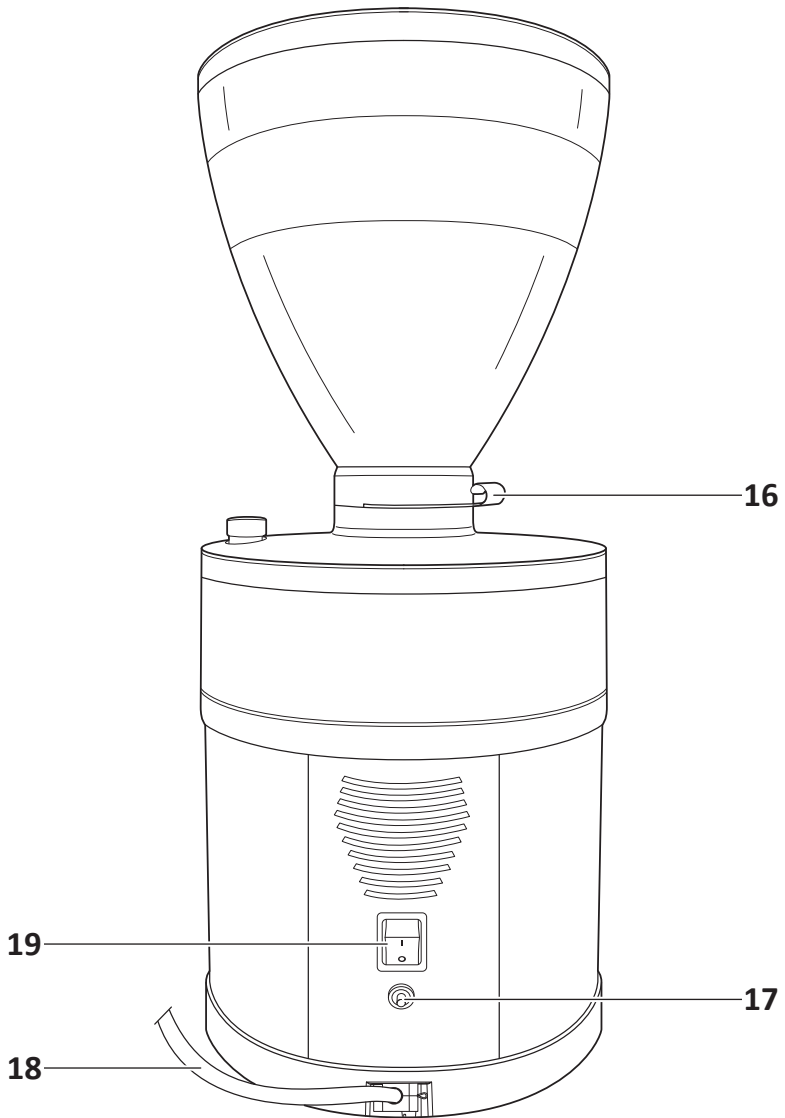
K30 2.0

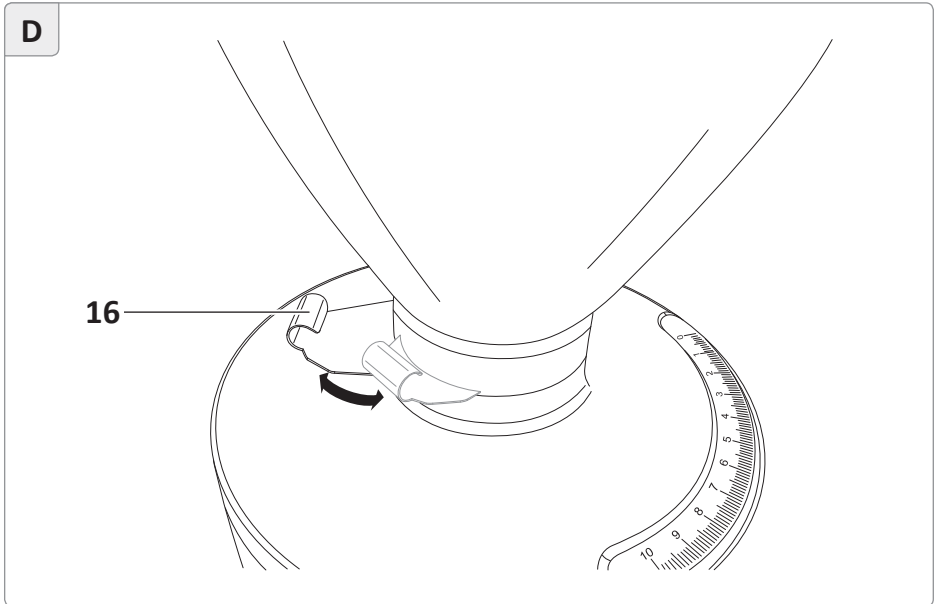
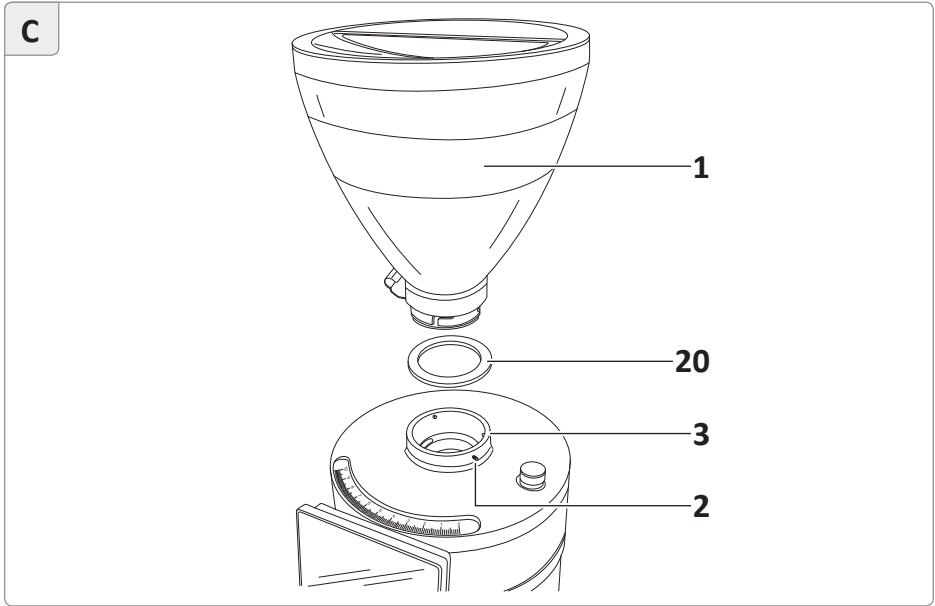
ORIGINAL INSTRUCTION MANUAL

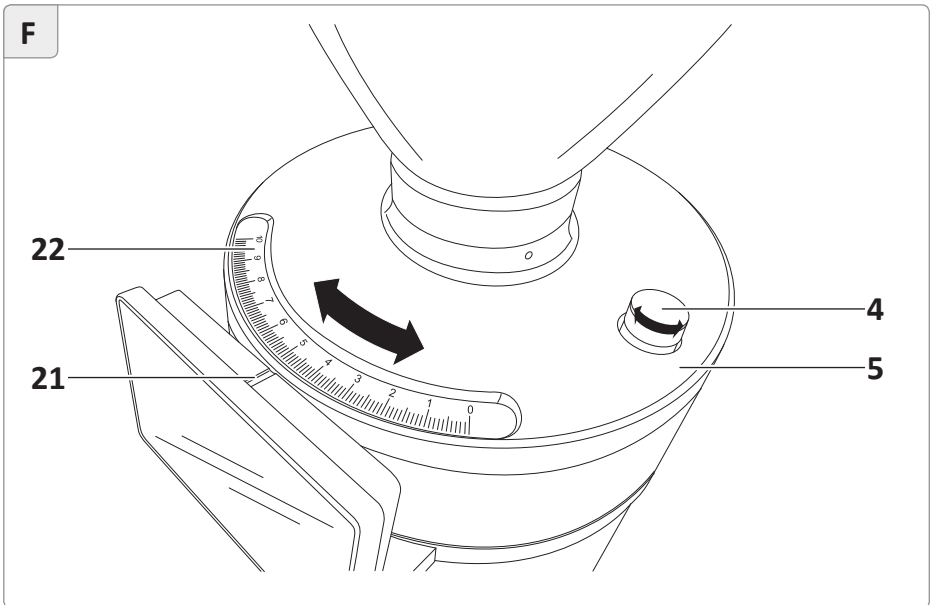
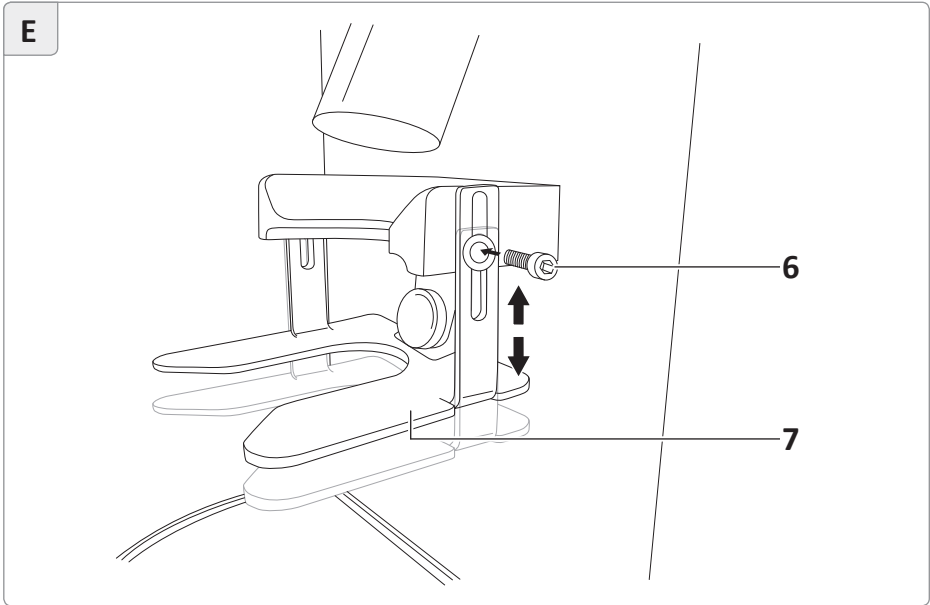


Overview



B





K30 2.0**Contents**

Overview	2	Changing settings	21
Scope of delivery	7	Display/navigation symbols	21
General information	8	Retrieving and leaving main menu	22
Read operating instructions and keep safe	8	Unlocking service menu	22
Explanation of symbols used	8	Retrieving service menu	22
Safety.....	10	Editing recipe number	23
Intended use	10	Editing recipe details.....	23
Safety information	10	Setting the date and time	24
Before using.....	13	Other settings	24
Functioning and basic settings	13	Retrieving counts and logs.....	27
Checking grinder and scope of delivery.....	13	Retrieving machine information....	27
Setting up the grinder and inserting the bean container	14	Cleaning.....	28
Setting up the portafilter support	15	Cleaning the grinder installation surface.....	29
Operation	16	Cleaning the casing	29
Adding espresso beans	17	Cleaning the bean container	29
Switching on the grinder	17	Cleaning the grinder	30
Setting the grinding degree	18	Troubleshooting	31
Selecting the recipe/grinding time	18	Technical data.....	34
Changing the recipe/grinding time	18	Disposal	35
Grinding espresso beans	19	Disposing of the packaging.....	35
Pausing grinding (stop function)	20	Disposing of the grinder	35
		Maintenance and service... 	35
		CE conformity declaration... 	36

Scope of delivery

No.	Name
1	Bean container (incl. lid)
2	Locking screw for the bean container
3	Bean container intake
4	Locking screw for adjusting the grinding degree
5	Adjusting the degree of grinding
6	Screw for adjusting the portafilter support (left and right)
7	Portafilter support
8	Feet, 4x
9	Brush
10	Drip tray
11	Start button
12	Portafilter intake
13	Outlet
14	Display
15	USB port on the back of the display (only for service technicians)
16	Sliding valve
17	Release button (thermal overcurrent circuit-breaker)
18	Power cable (with power plug)
19	On/Off switch
20	Rubber ring (seals bean container intake)
21	Marker for adjusting the grinding degree
22	Grinding degree scale

General information

Read operating instructions and keep safe



Before you start using the Single Espresso Grinder K30 2.0, carefully read through this original instruction manual and the safety information. Only then will you be able to use the Single Espresso Grinder safely and without danger.

The original instruction manual is based on the standards and regulations in force in the European Union. Please also note the guidelines and laws of your specific country if abroad.

For better clarity, the Single Espresso Grinder K30 2.0 shall be referred to hereinafter simply as the “grinder”.

Please keep this original instruction manual safe for later queries.

Please also pass this original instruction manual on to later owners and users of the grinder.

Explanation of symbols used

The following symbols and signal words are used in this original instruction manual, on the grinder or on the packaging.

WARNING!



This signal word / symbol indicates a risk with medium risk level, which, if it is not avoided, can lead to death or serious injury.

CAUTION!



This signal word / symbol indicates a risk with a low risk level, which, if it is not avoided, can lead to mild or moderate injury.

INFORMATION!

This signal word warns against possible material damage.



This symbol provides you with important information concerning operation or handling.



Conformity declaration (see chapter “Conformity declaration”):
Products marked with this symbol fulfill all applicable community provisions of the European Economic Area.



ETL Listed seal of approval:
Products marked with this symbol meet the requirements for electrical product safety of the United States of America.



Products marked with this symbol meet the required criteria of the NSF (National Sanitation Foundation) regarding cleanliness and hygiene in the food industry.



Products marked with this symbol are only permitted for use in interior spaces.



This symbol indicates a danger of electric shock.



This symbol indicates that the grinder conforms to protection class I.

Safety

Intended use

The grinder is only suitable for grinding whole roasted espresso beans. Do not use the grinder to grind other products or objects. It is intended for commercial use and may only be serviced by trained personnel. It may, however, be operated by other persons in a place where use is supervised. Any other use is not considered to comply with intended use and can result in material damage or even personal injury. Do not make any changes to the grinder. The manufacturer or the supplier shall not be held liable for any injury or damage resulting from non-compliance with the safety instructions.

Safety information

WARNING!

Danger of electrocution!

Improper use, incorrect electrical installation or a voltage that is too high can all lead to electrocution.

- Connect the grinder only if the mains voltage of the socket complies with the information indicated on the nameplate.
- Only connect the grinder to a socket with good accessibility so that you can disconnect it quickly from the power supply in the event of any hazardous incident.
- Do not use the grinder if you notice any visible damage or if the power cable or plug is faulty.
- If the power cable for the grinder is damaged, it must be replaced by the manufacturer or by qualified personnel in order to avoid hazards.
- Do not use the grinder without earth connection.
- Connect the grinder only to a power supply with a 16 A-slow back-up fuse or a 15 A load switch.
Have the 16 A-slow back-up fuse or 15 A load switch fitted by a qualified electrician if the power connection at the site of installation of the grinder is not secured in this way.
- Install the grinder only in places where the handling of the grind-

- er can be supervised by trained personnel.
- Do not immerse the grinder or the power cable / power plug in water or any other liquids.
 - Do not clean the grinder with a water jet.
 - Do not clean the grinder with compressed air (e.g. with a compressed air blow gun).
 - Never touch the power plug with wet hands.
 - Never unplug the mains plug from the wall socket by pulling on the power cable; always grip the power plug.
 - Never use the power cable as a handle to carry the grinder.
 - Keep the grinder and power cable / power plug away from open flames and hot surfaces.
 - Do not position the power cable in such a way that it could create a tripping hazard.
 - Do not bend the power cable and do not place it over sharp edges.
 - Use the grinder in indoor areas only. Never operate the grinder in damp rooms or in the rain.
 - Keep children away from the grinder.
 - Make sure that children do not insert any objects into the grinder.
 - If you are not currently using or cleaning the grinder, or if a disruption occurs, switch the grinder off and remove the power plug from the socket.
 - Do not open the grinder casing; leave repairs to the experts. If repairs are required, please contact a specialist workshop. In the event of independent repairs being carried out, or of faulty connection or incorrect operation, all liability and guarantee claims are excluded. In the event of a repair, only parts that comply with the original appliance specifications may be used. This grinder contains electrical and mechanical parts that are essential for protection against potential hazards.
-

 **WARNING!**

Danger for children and persons with reduced physical, sensory and mental abilities (e.g. partially disabled persons, older persons with limited physical and mental abilities) or a lack of experience and knowledge (e.g. older children).

- This grinder may be used by children older than eight years and by persons with reduced physical, sensory or mental disabilities or a lack of experience and knowledge if they are supervised or instructed on the safe use of the grinder and have understood the possible resulting dangers. Children are not permitted to play with the grinder. Cleaning and user maintenance may not be carried out by children without supervision.
- Do not leave the grinder unsupervised when in operation.
- Do not let children play with the packaging film. Children can become entangled and choke while playing.
- Do not let children play with the small parts. They can be life-threatening if swallowed.

 **CAUTION!****Risk of tipping and injury!**

Incorrect handling of the grinder can result in injury.

- Position the power cable so that nobody can become entangled in it, causing the grinder to fall down.
- Place the grinder on a level and stable surface to prevent it from falling off.



The USB port **(15)** on the back of the display is intended exclusively for use by service technicians, e.g. for updates.

Before using

Functioning and basic settings

The shot sizes, i.e. the volume of grounds per withdrawal, are defined by the grinding time on the K30 2.0 grinder.

The user can specify up to six different recipes (grinding times / recipe mode) for each of the grinders and also has the possibility of controlling the grinding time manually (manual grinding).

The grinding process is started automatically when the portafilter is inserted and either stops automatically after the defined grinding time has elapsed (recipe mode) or when the portafilter is removed (manual grinding).

Checking grinder and scope of delivery

INFORMATION!

Risk of damage!

The grinder can become damaged if the packaging is opened carelessly with a sharp knife or other pointed object.

- Be very careful when opening.
-

1. Remove the grinder from its packaging.
2. Check if the delivery is complete (see **Fig. A, B and C**).
3. Check if the grinder or any of the individual parts are damaged. If this is the case, do not use the grinder. Contact your supplier (see chapter "Maintenance and service").

Setting up the grinder and inserting the bean container

INFORMATION!

Risk of damage!

Improper use can lead to damage to the bean container.

- Make sure during installation to position the bean container in such a way that the locking screw for the bean container reaches into the appropriate recess of the bean container when screwing in. If you do not position the bean container correctly, you may damage the bean container when screwing in the locking screw.



For grinders designed for mains voltage ranges of 200–230 V or 220–240 V, the locking screw for the bean container is a hexagon socket screw. Use the 2 mm Allen key supplied with this model to fix the bean container.

For grinders designed for a mains voltage range of 100–127 V, the locking screw for the bean container is a slotted screw. Use a slot screwdriver to fix the bean container (not included in delivery).

1. Place the grinder on a level and stable surface that does not vibrate to prevent it from falling off.
2. Make sure that the rubber ring **(20)** has been properly placed in the bean container intake **(3)** and is lying flat (see **Fig. C**).
3. Place the bean container **(1)** onto the bean container intake.
In doing so, make sure that the pins in the bean container intake catch the corresponding grooves on the bean container and the recess for the locking screw on the bean container aligns in the direction of the locking screw on the bean container intake.
4. Keep pressing down lightly on the bean container and turn the bean container clockwise so that it clicks into the bean container intake.
5. Use a slot screwdriver or the 2 mm Allen key supplied to screw the locking screw **(2)** for the bean container clockwise until finger-tight. Make sure not to screw the locking screw too tightly. The locking screw should be level on the bean container intake.
6. Seal the bean container by swiveling in the sliding valve **(16)** (see **Fig. D**).
7. Place the drip tray **(10)** into the corresponding opening under the outlet **(13)**.

8. Make sure that the grinder is switched off (On/Off switch **(19)** to “0”) and connect the grinder to the power supply by inserting the power plug **(18)** into a properly installed safety socket.

Setting up the portafilter support



For grinders designed for mains voltage ranges of 200–230 V or 220–240 V, the portafilter support is attached with hexagon socket screws. Use the 3 mm Allen key supplied with this model for fixing.

For grinders designed for a mains voltage range of 100–127 V, the portafilter support is attached with slotted screws. You will need a slot screwdriver for fixing (not included with delivery).

Adjust the portafilter support **(7)** to the size of your espresso machine’s portafilter (see **Fig. E**):

1. Make sure that the grinder is switched off and not connected to a power supply (On/Off switch **(19)** to position “0”).
2. Turn anticlockwise using a slot screwdriver or the 3 mm Allen key supplied to loosen the screws **(6)** for adjusting the portafilter support (left and right). The portafilter support is lowered as far as it will go.
3. Insert the portafilter into the portafilter support **(12)**.
4. Push the portafilter support upwards until the portafilter fits exactly between the portafilter support and the portafilter intake.



If the portafilter support does not fit, contact your supplier (see chapter “Maintenance and service”).

5. Hold the portafilter support in position and fix it by turning the screws for adjusting the portafilter support (left and right) until tight using a slot screwdriver or the 3 mm Allen key supplied.

Operation

INFORMATION!

Danger of overheating!

Exceeding the maximum permissible operating cycle can cause the grinder to overheat.

- Do not exceed the maximum operating cycle (see chapter “Technical data”).
 - Observe the recommended pause when the maximum permissible operating cycle is reached (see chapter “Technical data”).
-

INFORMATION!

Risk of damage!

The operator has no influence on the thermal overcurrent circuit-breaker. If the thermal overcurrent circuit-breaker has been triggered several times, a service partner must be contacted for advice as the motor winding can become damaged.



- The grinder has a thermal overcurrent circuit-breaker which interrupts the electric circuit of the grinder in case of electrical overload. To put the grinder into operation again, first set the on/off switch **(19)** to switch position 0 (off) and disconnect the power plug **(18)**. Then press the release button **(17)**. You can now plug the power plug back into the socket and put the grinder into operation (see chapter “Switching on the grinder”).
- The grinder also has a motor protector, which switches off the grinder when the motor becomes too hot. As soon as the motor has cooled down, the grinder can be put into operation again (see chapter: “Troubleshooting”).

Adding espresso beans

1. Remove the lid from the bean container **(1)**.
2. Pour whole roasted espresso beans into the bean container from above.



- The maximum filling quantity should be approx. 1 cm below the edge of the bean container.
- The minimum filling quantity should not fall below 2 cm in order to ensure that there are no dosing fluctuations.

3. Place the lid back onto the bean container.
4. If necessary, open the bean container by swiveling out the sliding valve **(16)** (see **Fig. D**).

Switching on the grinder

1. Make sure that you have inserted the power plug **(18)** into a properly installed safety socket.
2. Switch on the grinder by switching the On/Off switch **(19)** to "I". The grinder is ready for operation as soon as the recipe last selected / the symbol for manual grinding appear(s) on the display **(14)**.

Setting grinding degree



- The tightened locking screw for adjusting the grinding degree prevents any unwanted adjustment of the grinding degree.
- The grinding degree can be set continuously when the grinding degree adjustor is unlocked.
- You can read the set grinding degree using the grinding degree scale: The finest setting is “0” and the coarsest setting is “10”.

1. Loosen the locking screw **(4)** for adjusting the grinding degree by turning it anticlockwise to lock the grinding degree adjustor **(5)** (see **Fig. F**).
2. Rotate the grinding degree adjustor clockwise or counterclockwise until the marker **(21)** for adjusting the grinding degree displays the desired grinding degree (0-10) on the grinding degree scale **(22)**.



Only reduce the grinding degree during grinding or when you can be sure that there are no espresso beans in the grinder.


3. Fix the set grinding degree by tightening the locking screw clockwise.

Selecting the recipe/grinding time



Two recipes are pre-set at delivery:

- Single espresso
- Double espresso (two single espressos)

- On the display **(14)**, swipe up/down over the display range to select the desired recipe or manual grinding.
The recipe details (recipe name, symbol and grinding time) or the  symbol for manual grinding are shown on the display.

Changing the recipe/grinding time

Proceed as follows if you would like to change the grinding time of an existing recipe:

1. On the display **(14)**, swipe up/down on the display range to select the desired recipe (see chapter “Selecting the recipe/grinding time”).
2. Touch the symbol of the selected recipe for longer than 1 second.
The display will show the set grinding time.
3. Set the desired grinding time by swiping up/down over the appropriate areas on the time display.




- Click on the ✓ symbol to confirm the set grinding time or click on the ↶ symbol to cancel the process without making any changes.

Grinding espresso beans

Grinding according to a recipe (recipe mode)

- On the display **(14)**, swipe up/down on the display range to select the desired recipe (see chapter “Selecting the recipe/grinding time”).
- Insert the portafilter between the portafilter intake **(12)** and the portafilter support **(7)** until it touches the start button **(11)**.
The grinder starts the grinding process automatically when the start button is triggered and then stops after the set grinding time. During the grinding process, the remaining grinding time is counted down on the display **(14)**. As soon as the grinding time has elapsed, the grinding is complete and the portafilter can be removed.
- Remove the portafilter from the portafilter intake once the grinding process is complete.

Manual grinding

- On the display **(14)**, swipe up/down on the display range to select the  symbol for manual grinding (see chapter “Selecting the recipe/grinding time”).
- Insert the portafilter between the portafilter intake **(12)** and the portafilter support **(7)** until it touches the start button **(11)**.
The grinder starts the grinding process automatically when the start button is triggered. During the grinding process, the  symbol appears on the display and the current grinding time is shown.
- Remove the portafilter from the portafilter intake when you want to end the grinding process.
As soon as the set abort time has elapsed, the  symbol will appear on the display.

Pausing grinding (stop function)

The stop function automatically suspends grinding when you remove the portafilter from the portafilter intake **(12)** and continues grinding when you insert the portafilter into the portafilter intake again and trigger the start button **(11)**.

1. Remove the portafilter from the portafilter intake during grinding to pause grinding and stop the grinding time. The symbol for the remaining grinding time flashes.
2. Reinsert the portafilter between the portafilter intake and the portafilter support **(7)** before the abort time elapses.

The suspended grinding process is continued automatically until the grinding time has elapsed.



The abort time is factory-set to 8 seconds and can only be changed by a service technician.

Changing the type of espresso beans

1. Close the bean container **(1)** by swiveling in the sliding valve **(16)** (see **Fig. D**).
2. Grind the remaining espresso beans until the grinder runs idle (see chapter “Grinding espresso beans”).
3. Remove the leftover espresso beans from the bean container.
4. Pour the new espresso beans into the bean container.
5. Open the bean container by swiveling out the sliding valve.
6. Grind 2-3 shots to remove any residue of the old espresso beans, to warm up the machine and to avoid any fluctuations in the dosage.

Changing settings

You can retrieve appliance data and change the settings in the main menu.



If you take longer than 3 minutes to make or confirm a selection in the main menu or in a sub-menu, you will automatically be taken back to the home screen.

Entries that have been selected but not confirmed will not be saved.

Display/navigation symbols

Symbol

Meaning



Clicking on this symbol will take you to the main menu.



Clicking on this symbol will take you back to the user interface



Clicking on this symbol will confirm a selection/entry.



Clicking on this symbol allows you to cancel a running procedure (✓ symbol for an alternative option) or takes you back to the previous menu after making the change.

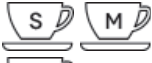


This symbol indicates that the grinder is in “manual grinding” mode.



This symbol appears in “manual grinding” mode during the grinding process.

Recipe symbols



Retrieving and leaving main menu

- Click on the ☰ symbol on the display **(14)** to go to the main menu.
- Click on the ↶ symbol on the display to go back one level in the main menu.
- Click on the ↶ symbol on the display (several times if necessary) to leave the main menu.



The menu items in the main menu vary depending on whether you have unlocked the service menu or not:
 If the service menu is unlocked, additional menu items will be displayed in the main menu, where you can change the settings.
 If the service menu has been unlocked you will also find certain menu items in both the main menu and the service menu.

Unlocking service menu

1. Go to the main menu (see chapter “Retrieving and leaving main menu”).
2. Swipe up/down on the display **(14)** and select the menu item “*Unlock service level*”.
3. Enter your service code.
4. Confirm the entry by clicking on the ✓ symbol.
 You will automatically be taken to the service menu and can make changes to the settings there.

Retrieving service menu



Only a service technician can access the service menu.

1. Go to the main menu (see chapter “Retrieving and leaving main menu”).
2. Unlock the service menu if necessary (see chapter “Unlocking service menu”).
3. Swipe up/down on the display **(14)** and select the menu item “*Service*”.

Editing recipe number



You will find the menu item *“Editing recipes”* in both the main menu and the service menu.

1. Go to the main menu or the service menu (see chapter “Retrieving and leaving main menu” / “Retrieving service menu”).
2. Swipe up/down on the display **(14)** and select the menu item *“Edit recipes”*.
3. Click on the menu item *“Number of recipes”*.
4. Swipe up/down over the number of recipes displayed to change this.
5. Click on the ✓ symbol to confirm your entry and to finish editing the number of recipes.

Editing recipe details



You will find the menu item *“Edit recipes”* in both the main menu and the service menu.

1. Go to the main menu or the service menu (see chapter “Retrieving and leaving main menu” / “Retrieving service menu”).
2. Swipe up/down on the display **(14)** and select the menu item *“Edit recipes”*.
3. Click on the menu item *“Recipes”*.
The symbols and names of the recorded recipes are shown on the display.
4. Click on the appropriate recipe symbol.
This will take you to the input option for the recipe name.
5. Change the recipe name using the text block on the display and confirm your entry by clicking on the ✓ symbol.
This will take you to the recipe symbol selection.
6. Swipe left to right on the display to select the desired recipe symbol.
The current selection will be in a different color and will be shown in the middle of the display.
7. Click on the ✓ symbol to confirm the selection.
This will take you to the input option of the grinding time.

8. Set the desired grinding time by swiping up/down over the appropriate areas on the time display.
9. Click on the ✓ symbol to confirm your entry and to finish editing the recipe details.

Setting the date and time

1. Go to the service menu (see chapter “Retrieving service menu”).
2. Swipe up/down on the display **(14)** and select the menu item “*Set the clock*”.
3. Change the time and date settings on the display.
4. Confirm your entry by clicking on the ✓ symbol, or click on the ↩ symbol to cancel the process.

Other settings

Displaying/editing appliance name

1. Go to the service menu (see chapter “Retrieving service menu”).
2. Swipe up/down on the display **(14)** and select the menu item “*Appliance name*”.
3. Enter the appliance name using the text block.
4. Confirm your entry by clicking on the ✓ symbol, or click on the ↩ symbol to cancel the process.

Displaying/editing default settings

1. Go to the service menu (see chapter “Retrieving service menu”).
2. Swipe up/down on the display **(14)** and select the menu item “*Default grinder settings*”.
3. Swipe up/down on the display and select the desired menu item by clicking on it.
4. Change the value on the display as required.
5. Confirm your entry by clicking on the ✓ symbol, or click on the ↩ symbol to cancel the process.
You can then return to the menu item “*Default grinder settings*” where you can change other settings if necessary.
6. In the menu item “*Default grinder settings*”, click on the ↩ symbol to return to the service menu.

Restoring factory settings



You will find the menu item *“Delivery state”* in both the main menu and the service menu if it has been unlocked.

1. Go to the main menu or the service menu (see chapter “Retrieving and leaving main menu” / “Retrieving service menu”).
2. Swipe up/down on the display **(14)** and select the menu item *“Delivery state”*.
3. Confirm the restoration to the original factory settings by clicking on the ✓ symbol, or click on the ↶ symbol to cancel the process.

Resetting day counter



The menu item *“Reset day counter”* will only appear in the main menu once the service menu has been unlocked.

1. Unlock the service menu if necessary (see chapter “Unlocking service menu”).
2. Go to the main menu (see chapter “Retrieving and leaving main menu”).
3. Swipe up/down on the display **(14)** and select the menu item *“Reset day counter”*.
4. Confirm the reset of the day counter by clicking on the ✓ symbol, or click on the ↶ symbol to cancel the process.

Selecting language



You will find the menu item *“Select language”* in both the main menu and the service menu if it has been unlocked.

1. Go to the main menu or the service menu (see chapter “Retrieving and leaving main menu” / “Retrieving service menu”).
2. Swipe up/down on the display **(14)** and select the menu item *“Select language”*.
3. Select the desired language by using the text block to enter **en** for English or **de** for German.
4. Confirm your entry by clicking on the ✓ symbol, or click on the ↶ symbol to cancel the process.

Changing supervisor PIN

1. Go to the service menu (see chapter “Retrieving service menu”).
2. Swipe up/down on the display **(14)** and select the menu item *“Change supervisor PIN”*.
3. Enter the desired PIN using the text block.
4. Confirm your entry by clicking on the ✓ symbol, or click on the ↩ symbol to cancel the process.

Changing service PIN

1. Go to the service menu (see chapter “Retrieving service menu”).
2. Swipe up/down on the display **(14)** and select the menu item *“Change service PIN”*.
3. Enter the desired PIN using the text block.
4. Confirm your entry by clicking on the ✓ symbol, or click on the ↩ symbol to cancel the process.

Confirming service performed


1. Go to the service menu (see chapter “Retrieving service menu”).
2. Swipe up/down on the display **(14)** and select the menu item *“Confirm service performed”*.
3. Confirm that the service measures were carried out in full by clicking on the ✓ symbol, or click on the ↩ symbol to cancel the process.

Updating software

1. Go to the service menu (see chapter “Retrieving service menu”).
2. Swipe up/down on the display **(14)** and select the menu item *“Software update”*.
3. Confirm the software update by clicking on the ✓ symbol, or click on the ↩ symbol to cancel the process.

Importing and exporting data

1. Connect a suitable storage medium via the USB port **(15)** on the back of the display.
2. Go to the service menu (see chapter “Retrieving service menu”).
3. Swipe up/down on the display **(14)** and select the menu item *“Export data to USB”* or *“Import data from USB”*.

4. Follow the instructions on the display to import/export data or click on the  symbol to cancel the process.

Retrieving counts and logs

1. Go to the main menu (see chapter “Retrieving and leaving main menu”).
2. Swipe up/down on the display **(14)** and select the desired menu item:
 - *“Day count”*
Current day figures and values are displayed here.
The information/values of the day counter can be reset (see chapter “Resetting day counter”).
 - *“Total count”*
Current total figures and values are displayed here.
The figures/values cannot be reset.
 - *“Logs”*
System-relevant information, warnings and error messages (*“Error log”*), recent withdrawals with additional information (*“Shots log”*) and service-relevant information (*“Service log”*) are shown here in three categories.




The menu item *“Logs”* will only appear in the main menu once the service menu has been unlocked.

3. Click on the  symbol to return to the main menu.

Retrieving machine information



You will find the menu item *“Machine information”* in both the main menu and the service menu if it has been unlocked.

1. Go to the main menu or the service menu (see chapter “Retrieving and leaving main menu” / “Retrieving service menu”).
2. Swipe up/down on the display **(14)** and select the menu item *“Machine information”*.
Details about your grinder, such as series number, are shown in the display.
3. Click on the  symbol to return to the main/service menu.

Cleaning

CAUTION!

Risk of injury!

The grinder can fall over when moved and cause injury.

- Place the grinder on a stable, tilt-proof surface.
 - Ask another person for help if the grinder is too heavy.
-

INFORMATION!

Risk of short-circuit!

Water penetrating the grinder can cause a short-circuit.

- Never immerse the grinder in water or any other liquids.
 - Never clean the grinder with a water jet.
 - Also ensure that no water or other liquids make their way into the casing.
-

INFORMATION!

Risk of damage!

Improper handling can lead to the grinder being damaged.

- Do not use any harsh cleaning products or sharp or metallic cleaning objects such as knives, metal scouring pads or similar. These can scratch the surface.
 - Do not clean the grinder with compressed air (e.g. with a compressed air blow gun).
 - Do not put the drip tray or the lid of the bean container into the dishwasher. The parts are not suitable for this and the color may fade.
 - Do not lift the grinder by the bean container; lift only by the casing and always with both hands.
-

Cleaning the grinder installation surface

1. Switch off the grinder (On/Off switch **(19)** to “0”) and remove the power plug **(18)** from the socket.
2. Lift the grinder by the casing with both hands and place onto a clean surface.
3. Clean the surface and the underside of the grinder with a damp cloth and dry the surfaces. The surfaces must be dry and free of oil and grease.
4. Place the grinder back onto the cleaned surface.

Cleaning the casing

1. Switch off the grinder (On/Off switch **(19)** to “0”) and remove the power plug **(18)** from the socket.
2. Also clean the following grinder parts with the brush **(9)**:
 - the outlet **(13)**
 - the portafilter intake **(12)**,
 - the portafilter support **(7)**,
 - the screws **(6)** for adjusting the portafilter support (left and right).
3. Wipe the casing and the drip tray **(10)** with a damp cloth as required, but at least once per week.

Cleaning the bean container



The bean container must be cleaned daily to remove any coffee oil residue, as it can have a negative effect on the taste. The manufacturer recommends the use of bean container cleaner. For more information about the cleaner, visit www.mahlkoenig.de.

1. Close the bean container **(1)** by swiveling in the sliding valve **(16)** (see **Fig. D**).
2. Grind the remaining espresso beans until the grinder runs idle.
3. Remove any remaining espresso beans from the bean container and pour these into another container for temporary storage.
4. Spray the bean container inside and out a few times with bean container cleaner.
5. Clean the bean container inside and out with a cloth and then dry the bean container.

Cleaning the grinder



- The manufacturer recommends using the grinder cleaner GRINDZ™. For more information about GRINDZ™, visit www.mahlkoenig.de.
 - The grinder should be cleaned every 2–5 days.
1. Close the bean container **(1)** by swiveling in the sliding valve **(16)** (see **Fig. D**).
 2. Grind the remaining espresso beans until the grinder runs idle.
 3. Remove any remaining espresso beans from the bean container and pour these into another container for temporary storage.
 4. Set the grinding degree to “10” (see chapter: “Setting the grinding degree”).
 5. Go to the main menu (see chapter “Retrieving and leaving main menu”).
 6. Swipe up/down on the display **(14)** and select the menu item “*Cleaning*”.
 7. Follow the instructions on the display.
 8. Dispose of the ground grinding cleaner and the ground espresso beans in the Commercial/Domestic waste.

Troubleshooting

Error	Cause	Remedy
The grinder is humming but not grinding.	<ul style="list-style-type: none"> • The outlet is clogged. 	<p>→ Set the grinding degree adjustor to “10” and trigger the grinding process. The grinder will grind itself clear. Then set the desired grinding degree during operation.</p>
	<ul style="list-style-type: none"> • Ground coffee has built up in the grinder because of overdosing in the portafilter. 	<p>→ Clean the outlet from the outside with the brush while the grinder is switched off. Set the grinding degree adjustor to “10” and trigger the grinding process. The grinder will grind itself clear. Then set the desired grinding degree during operation.</p>
	<ul style="list-style-type: none"> • The grinding degree is too fine. 	<p>→ Set the grinding degree adjustor to “10” and trigger the grinding process. The grinder will grind itself clear. Then set the desired grinding degree during operation. Should the problem persist, contact your supplier (see chapter “Maintenance and service”).</p>
	<ul style="list-style-type: none"> • A foreign object is in the grinder. 	<p>→ Clean the grinder as described in the “Cleaning” section and remove the foreign object at the same time. If the foreign object cannot be removed, contact your supplier (see chapter “Maintenance and service”).</p>

Error	Cause	Remedy
The grinder is not grinding, the display is not lit up.	• The power plug is not plugged into a socket.	→ Insert the mains plug into a properly installed wall socket.
	• The thermal overcurrent circuit-breaker has been triggered.	→ Check whether the overcurrent circuit-breaker's release button has popped out. Push it back in if necessary. If the overcurrent circuit-breaker repeatedly pops out, contact your supplier (see chapter "Maintenance and service").
	• The electrical fuse has tripped.	→ Check the electrical fuse. Bring it back to its original state or replace the electrical fuse. Check whether other loads are connected to this fuse and if so, pull their plugs. If the back-up fuse trips repeatedly, contact your supplier (see chapter "Maintenance and service").
The grinder is not grinding fine enough.	• The grinding discs are worn out.	→ Contact your supplier (see chapter "Maintenance and service").
	• The grinding discs are not aligned correctly.	→ Contact your supplier (see chapter "Maintenance and service").

Error	Cause	Remedy
The grinder does not grind continuously or the grinding process stops intermittently.	<ul style="list-style-type: none"> The start button is faulty. 	<ul style="list-style-type: none"> → Contact your supplier (see chapter “Maintenance and service”).
The grinder’s dosing accuracy is decreasing.	<ul style="list-style-type: none"> The outlet is clogged. Too much ground coffee has deposited in solid form inside the grinder. The installed grinder outlet is damaged. The flapper is faulty. 	<ul style="list-style-type: none"> → Clean the outlet from the outside with the brush while the grinder is switched off. Set the grinding degree adjustor to “10” and trigger the grinding process. The grinder will grind itself clear. Then set the desired grinding degree during operation. → Contact your supplier (see chapter “Maintenance and service”). → Contact your supplier (see chapter “Maintenance and service”).

Technical data

Model:	K30 2.0
Voltage / frequency:	100–127 V; 50/60 Hz; 545 W 200–230 V; 50/60 Hz; 680 W 220–240 V; 50/60 Hz; 680 W
Protection type:	IPX1
Protection class:	I ⊕
Fuse:	16 A-slow
Idle speed:	
50 Hz	1420 rpm
60 Hz	1640 rpm
Sound emission values:	
Idle:	55 dB(A)
Grinding:	75 dB(A)
Grinding capacity:	4 g/s*
Max. permitted operating cycle:	
200–240 V; 50/60 Hz	5 seconds on / 15 seconds off
100–127 V; 50/60 Hz	6 seconds on / 26 seconds off
Recommended pause:	15 seconds
Max. grinding time:	20 minutes
Max. daily output:	30 kg
Dimensions (W × D × H):	240 × 320 × 550 mm
Weight (net):	14 kg
Max. funnel filling quantity:	1.5 kg

*dependent on the espresso beans and the selected grinding degree.

Disposal

Disposing of the packaging



Dispose of the packaging by correctly sorting the recyclable materials. Dispose of card and cardboard as waste paper, and film as recyclable materials.

Disposing of the grinder



Old appliances may not be thrown into commercial/domestic waste! If you can no longer use your grinder, you are **legally obliged** as a user to dispose of your old appliance separately from commercial/domestic waste, e.g. at a collection point in your community/district. This ensures that old appliances are recycled correctly and reduces the impact on the environment. For this reason, electrical appliances are labelled with the symbol opposite.

Maintenance and service

In the event of service or maintenance, contact an Authorized Service Center for Mahlkönig products. Customer Service can answer your questions about repairing and maintaining your product and spare parts.

Exploded diagrams and information on spare parts are also available at:

www.mahlkoenig.de

www.mahlkoenig.de/retailers





Our application consulting team will be happy to help you with questions concerning our products and their accessories.

For all inquiries and spare parts orders, please be sure to include the article and serial number as stated on the grinder nameplate.



1 | EG KONFORMITÄTSERKLÄRUNG
EU DECLARATION OF CONFORMITY

DE | EN

- 2| Diese EG-Konformitätserklärung wurde in alleiniger Verantwortung von Hemro International AG ausgestellt.
This declaration of conformity is issued under the sole responsibility of Hemro International AG.
- 3| Hersteller: Hemro International AG
Manufacturer: Länggenstrasse 34
 CH-8184 Bachenbülach, Schweiz
- 4| Produktbezeichnung: 5| Espresso Kaffeemühle
Product designation: Espresso coffee grinder
- 6| Typenbezeichnung: K30 2.0, KE640 2.0
Type:
- 7| Der oben beschriebene Gegenstand der Erklärung erfüllt folgende Richtlinien, Verordnungen und Normen.
The object of the declaration described above is in conformity with the following directives, regulations and standards.
- 8| Nummer, Beschreibung: 8a| 2006/42/EG Maschinenrichtlinie
Number, Description: 2006/42/EC Machinery Directive
 8b| 2014/35/EG Niederspannungsrichtlinie
 2014/35/EU Low Voltage Directive
 8c| 2014/30/EG EMV Richtlinie
 2014/30/EU Directive relating to electromagnetic compatibility
 8e| 2011/65/EG RoHS-Richtlinie
 2011/65/EU RoHS-Directive
 8f| 2012/19/EG WEEE-Richtlinie
 2012/19/EU WEEE-Directive
 8g| 1907/2006/EG REACH-Verordnung
 1907/2006/EU REACH-Regulation
 8h| 1935/2004/EG Material mit Lebensmittelkontakt
 1935/2004/EC Materials in contact with food
 8i| 2023/2006/EG Herstellungspraxis für Materialien mit Lebensmittelkontakt
 2023/2006/EC Good Manufacturing Practice (GMP)
- 9| Angewandte harmonisierte Europäische Norm: EN 60335-1:2012 + AC:2014 + A11:2014 + A13:2017
Applied harmonised European Standard: EN 60335-2-64:2000 + A1:2002
 EN 62233:2008 + AC:2008
 EN 55014-1:2006, EN 55014-1:2006 + A1:2009, EN 55014-1:2006 + A2:2011
 EN 55014-2:2015
 EN 61000-3-2:2014
 EN 61000-3-3:2013
- 10| CE-Beauftragter für die technischen Unterlagen: Metin Makinaci Hemro International AG
CE-Representative for Technical Documents: Länggenstrasse 34
 CH-8184 Bachenbülach, Schweiz
- 11| Ort, Datum: Bachenbülach, 2019-06-12
Place, Date:
- 12| Rechtsverbindliche Unterschrift:
Legal signature:
- 13| 
 Ilan Maimon
Managing Director
 Innovation & Technology
- 14| 
 Gilbert Zünd
Managing Director
 Operations



	BG	CZ	DK	GR	ES	EST	IS
1	ES - Директива за съответствие	EU - Промисленото право	EU - Информативност	ΒΕ - Πληροφορίες	Declaración de conformidad CE	EU - Υποδείξιμοι ετικέτ	EU - Samráttir
2	Търговските съществени изисквания за безопасност на оборудването на машина за кафе и свързаните с нея компоненти на Hemro International AG.	Това промислено право е изцяло утвърдено в Указанията за безопасност на машината на Hemro International AG.	Директивата за безопасност на оборудването	Η περίοδος κύριου επιδιορθωτικού Εξοπλισμού με αντικείμενο εσωτερικού της Μηχανής International AG.	Esta declaración UE de conformidad ha sido elaborada por Hemro International AG, según su propia responsabilidad.	See EU vasatvõendatsoon on Hemro International AG ber a alla äärmiselt usaldusväärne ja vastutustundlik partner.	EU - Samráttir
3	Промисленото право	Указанията	Product:	Κατασκευαστής:	Denominación del producto:	Tõde:	Formuleid:
4	Наименование на продукта	Описание на продукта	Product description:	Ονομασία προϊόντος:	Denominación del producto:	Toote nimetus:	Viruütlage:
5	Европейски закон за кафе	Минимум на espresso	Espresso coffee	Μύλος, άλεσής σπαστός	Molinito de café para espresso	Espresso kohvikõni	Espresso-kaffiõun
6	Тип	Типове кофени:	Typical coffee:	Μονοκλι:	Denominación del tipo:	Tüüp:	Grõd:
7	Описание по отношение на безопасността на оборудването, материалите и частите	Закон относно правилата за безопасност на оборудването, материалите и частите	Директивата за безопасност на оборудването	Το σπαστικό της άλεσης που είναι εξοπλισμένο με αντικείμενο εσωτερικού της Μηχανής, κατασκευασμένο σύμφωνα με τις προδιαγραφές της International AG.	El objeto de la declaración de conformidad es el producto que cumple con las siguientes directivas, reglamentos y normas:	Esopust kirjeldab deklaratsiooniga toote turvalisust, materjali ja normidele.	Olanguet võtab kirjeldada toote turvalisust, materjali ja normidele.
8	Номер: 2006/42/EC	След: 2006/42/EC	Number: 2006/42/EC	Αριθμός: 2006/42/ΕΚ	Numero: 2006/42/CE	Number: 2006/42/CE	Number: 2006/42/CE
8a	2006/42/EC Директива за безопасност на оборудването	2006/42/ES Seadmus o turvalisuse kohta	2006/42/EE Määrus seadmisest	2006/42/ΕΚ Οδηγία ασφαλείας	2006/42/CE Directiva de maquinaria	2006/42/CE Määrus seadmisest	2006/42/CE Määrus seadmisest
8b	Директива за безопасност на оборудването	Seadmus o turvalisuse kohta	Lavaandamisdirektiiv	Οδηγία για την ασφάλεια	Directiva de baja tensión	Masalahendisektiiv	Lägemiseksipäru
8c	2014/53/EU Seadmus o elektromagnetilise koostisvõime kohta (EMC)	2014/53/EU Seadmus o elektromagnetilise koostisvõime kohta (EMC)	2014/53/EE EMC-direktiiv	2014/53/ΕΚ Οδηγία ΗΜΕ	2014/53/CE Directive de CEM	2014/53/CE Seadmus elektromagnetilisest kiirgusest	2014/53/CE Seadmus elektromagnetilisest kiirgusest
8e	2011/65/EU Директива за безопасност на оборудването	2011/65/ES Seadmus RoHS kohta	2011/65/EE Direktiiv om loomulikest materjalidest valmistatud elektriseadmetest	2011/65/ΕΚ Οδηγία RoHS	2011/65/CE Directive RoHS	2011/65/CE Seadmus loomulikest materjalidest valmistatud elektriseadmetest	2011/65/CE Seadmus loomulikest materjalidest valmistatud elektriseadmetest
8f	Директива WEEE (за изключване от употреба опасни вещества и отпадък от електрооборудване)	Директива WEEE (за изключване от употреба опасни вещества и отпадък от електрооборудване)	WEEE-direktiiv	Οδηγία για το ΑΗΗΕ	Directiva WEEE	Elektronika ometate direktiiv	Tõlispäru om af-og refektatsiooneparag
8g	Надлежащая информация	Надлежащая информация	REACH Information	Κατανομή REACH	Reglamento REACH	REACH-määrus	REACH-reeglid
8h	Материал в контакт с електричеством	Материал в контакт с електричеством	Materialer med elektrisk kontakt	Υλικά με επαφή με ηλεκτρικό	Materie en contacto con alimentos	Tõrgega kokkupuutuv materjal	Elm sem kemist i seetegu võib kokkupuutuda tootega.
8i	Продукты, контактирующие с электричеством	Продукты, контактирующие с электричеством	Materialer i kontakt med elektrisk energi	Προϊόντα που έρχονται σε επαφή με ηλεκτρικό	Productos en contacto con alimentos	Tõluga kokkupuutuvate materjalide tootmisprotsess	Food safety. See REACH for more information.
9	Продукты, контактирующие с электричеством	Продукты, контактирующие с электричеством	Materialer i kontakt med elektrisk energi	Προϊόντα που έρχονται σε επαφή με ηλεκτρικό	Norma europea armonizada aplicada:	Ühildatus Euroopa standard:	Võlgitud samadused Euroopa standard:
10	CE-помощники за технически материал	Autonomaanvõtte CE pro tehnilise materjali	CE-vennug for tekniske dokumenter	Επινοητής CE για τα τεχνικά έγγραφα	Enregistrado CE para documentación técnica de coque:	Tehnilise dokumentatsioonist teostatakse CE-koost	CE-ühingutele fyre iakt nøggen: Evopäristat:
11	Материал:	Материал:	Stof, del:	Πόλυ, κατασκευαστικό	Uguri fetsa:	Koost, koostep:	Stabiil-og tagetegu:
12	Правильно введенный материал	Правильно введенный материал	Correctly introduced material	Νομικά άσφατα (υποπαρά):	Firma legalmente vinculante:	Õigustat siduv allik:	Lagulega lubitud/andud underskrift:
13	Материал, введенный в эксплуатацию	Материал, введенный в эксплуатацию	Material introduced into operation	Μαγειρία (Εγκριση, άδειες, πιστοποίηση, κατανομή, τεχνολογία)	Director General Innovación y Tecnología	Technoloogiline ja tehnoloogiline juht	Formuleid/af-og af-og tagetegu
14	Материал, введенный в эксплуатацию	Материал, введенный в эксплуатацию	Material introduced into operation	Μαγειρία (Εγκριση, άδειες, πιστοποίηση, κατανομή, τεχνολογία)	Director General Operaciones	Regulateeritud juht	Formuleid/af-og af-og tagetegu

SINGLE ESPRESSO GRINDER



FI	FR	HR	HU	IT	LT	LV
1 EY – valmistusmaailman sisäisyyden varmistaminen	Declaration UE de conformité	EZ lippua ja saliteosto	Ei erillisiä lippuja myytävissä	Declaration de conformité CE	ES – Aukkiomeno sertifikaatti	EC – Aukkiomeno sertifikaatti
2 Tämä EY-vaatimus on valmistusmaailman sisäisyyden varmistaminen	Cette déclaration de conformité CE a été établie en vertu de la responsabilité internationale de Hemro International AG.	Ovaja EY lippua o saliteoston osana, jota ei ole tarkoitettu myytäväksi erillisinä tuotteina Hemro International AG:n alustalla.	Ei erillisiä lippuja myytävissä	la presenze e dichiarazione di conformità di Hemro International AG sotto la propria esclusiva responsabilità.	UI lippu EB-aktiivien valmistajien ja käyttäjien välillä Hemro International AG:n alustalla.	SI E-aktiivien valmistajien ja käyttäjien välillä Hemro International AG:n alustalla.
3 Valmistaja	Fabrikant:	Prohvitaja:	Gyártó:	Produttore:	Gamintojas:	Rādītājs:
4 Tuotteen nimi	Désignation produit:	Quelque produit:	Termék megnevezése:	Désignation du produit:	Gamintojas pavadinimas:	Produkta nosaukums:
5 Espresso-ahvinylinen	Moulin à café Espresso	Mlin a espresso kavu	Espressozsúvaló	Moulin à café expresso	Espresso kavimale	Espresso kavimale
6 Tyypillisesti	Type:	Tipika araklas:	Tipus:	Modèle:	Tipas aparatams:	Tipas aparatams:
7 Yhdyttävä, jotta voidaan osoittaa, että tuote on valmistettu direktiivien, määräysten ja normien mukaisesti.	L'objet de cette déclaration de conformité est de démontrer que le produit est conforme aux directives, règlements et normes susmentionnés.	Ovaj EY lippu on tarkoitettu osoittamaan, että tuote on valmistettu direktiivien, määräysten ja normien mukaisesti.	Az EY lippu csak akkor használható, ha megmutatható, hogy a termék megfelel a vonatkozó irányelveknek, rendeleteknek és szabványoknak.	Questo documento di conformità ha lo scopo di dimostrare che il prodotto è conforme alle direttive e alle norme seguenti.	Šis dokumentas tiksliai nurodo, kad šis produktas atitinka reikiamus standartus.	Šis dokumentis tiksliai nurodo, kad šis produktas atitinka reikiamus standartus.
8 Numero: kausas	Numero: Description	Broj: Opis	Szám: Leírás	Numero e denominazione	Numurs: apraksts	Numurs: apraksts
8a 2056/42/ET konditekivi	X056/42/ET directive machines	2006/42/ET direktiva o stojećima	2006/42/ET Gépokről szóló irányelv	2006/42/CE Directive machines	2006/42/EB mašinų direktyva	2006/42/EK Mašīnu direktīvas
8b Pienjauhdin (nitiv)	Directive basse tension	Direktiva o niskom naponu	Meghatározott feszültségű áramútvonalak használatára vonatkozó alacsony feszültségű berendezésekről szóló irányelv	Directiva sulla bassa tensione	Zemaisios jampios direktyva	Zemsprieguma direktīva
8c 2014/30/ET EMC-direktivi	2014/30/CE Directive relative à la compatibilité électromagnétique	2014/30/EZ Direktiva o elektromagnetskoj kompatibilnosti	2014/30/EK Elektromagnetsko interferencijski zórányelv	2014/30/CE Directive sulla compatibilità elettromagnetica	2014/30/ET EMV nuoroda	2014/30/ET EMS direktīva
8e 2011/65/ET Direktiva (rehtyn) sähköisistä laitteista, joissa on sähkömagneettista säteilyä ja sähkömagneettista häiriötä	2011/65/CE Directive relative aux appareils contenant des équipements électriques	Direktiva o općimaj elektrinih i elektronihi opremi (WEEE)	Elektronikus és elektronikus hűvelőberendezések használatára vonatkozó szabvány	2011/65/UE Directive RoHS	2011/65/EB pavojingų medžiagų naudojimo apribojimo direktyva	2011/65/ES Direktīva par daļu ar elektriskajiem ierīcēm, kas satur elektriskās ierīces, kas izstaro elektromagnētiskās viļņus
8f WEEE-direktivi	Directive DEEE	Direktiva o općimaj elektrinih i elektronihi opremi (WEEE)	Elektronikus és elektronikus hűvelőberendezések használatára vonatkozó szabvány	Directive RAEE	EI atliekų direktyva	EĒA direktīva
8g REACH-aktus	Règlement REACH	Uredba o registraciji, evaluaciji, autorizaciji i ograničavanju kemikalija (REACH)	REACH-rendelet	Règlement REACH	REACH reglamentas	REACH regula
8h Elintarvikekontaktimateriaali	Matière en contact alimentaire	Materijali u dodir u s hranom	Élelmiszerrel érintkező anyagok	Materiale a contatto con gli alimenti	Medžiagos, skirtos liesti maistui	Materiāli, kas saskarē ar pārtiku
8i Elintarvikekontaktimateriaalien valmistajien vastu	Pratiques de fabrication de matière en contact alimentaire	Prorodakala prijava za materijale u dodir u s hranom	Élelmiszerrel érintkező anyagok gyártásának jóváhagyása	Pratiques de fabrication par matière a contacte con gli alimenti	Medžiagų, skirtų liesti su maistu, gamintojų patvirtavimas	Rādītāju prasība materiāliem, kas saskarē ar pārtiku
9 Käytetty ja valmistusmaailman sisäisyyden varmistaminen	Norme européennes harmonisées appliquées	Primjena europske harmonizirane norme	Alkalmazott európai harmonizált szabvány	Norme européenne armonizzate applicate	Talokoms nustatymai Europos standartais	Piemērotas saskaņotais Eiropas standarts
10 Tekesien sisäisyyden CE-elästä	Déclaration CE la documentation technique	Prehvatnik CE ja tehnička dokumentacija	A mőzárak dokumentációs CE-megnyilatkozás	Responsabile CE per la documentazione tecnica	CE atbilstoši tehniskajai dokumentacijai	CE atbilstoši tehniskajai dokumentacijai
11 Paikka, aika	Lieu, Date:	Mjesto datum:	Ugyvedés dátuma:	Lieu, date:	Vietis, data:	Vietis, datums:
12 Oikeellisesti sitova allekirjoitus	Signature légitime	Pravo obavljati popis:	Jogig aláírás	Firma del rappresentante legale	Oficialus parašas:	Juridiski satverts paraksts:
13 Innovaatios- ja teknologiaohjelmien tuella	Financing granted by innovation and technology	Technological support	Technological support	Financing granted by innovation and technology	Naudojimo lėšų finansavimas & technologijos	Management Director Innovation & Technology
14 Toiminnajohtaja	Director general Operations	Isravniki direktor Operations	Operációs igazgató	Managing Director Operations	Vidovinis direktorius	Managing Director Operations



NL	NO	PL	PT	RO	SK	SLO	SE
1 EU – conformiteitsverklaring	EF-samsvarserklæring	balansarea certificarea	Declaração de conformidade CE	Declarație de conformitate CE	Vyhlašení o zhode ES	ES – izjava o skladnosti	EU – konformitetsdeklaration
2 Deze conformiteitsverklaring wordt afgestaan onder voorbehoud van aansprakelijkheid van HEMRO International AG.	Denne EU-samsvarserklæring blir utstedt med ansvar fra HEMRO International AG.	Niniejsza deklaracja zgodności wydana została na wyjątkowo odpowiedzialność spółki HEMRO International AG.	Esta declaração de conformidade CE foi elaborada sob responsabilidade exclusiva da HEMRO International AG.	Azardat declarație de conformitate CE în conformitate cu scopul prezentului acord de colaborare în domeniul mărcii HEMRO International AG.	Totă ES vîhrîșenie o zhodě bolo vyhlásené na výnimkové zodpovednosti spoločnosti HEMRO International AG.	To izjavo ES o skladnosti je z viso odgovornostjo belajo podjetje HEMRO International AG.	Denne EU-förklaring om överensstämelse har med eget ansvar utställats av HEMRO International AG.
3 Fabrikant	Produsent	Produsent	Fabricante	Producător	Produsent	Proizvajalec	Tillverkare
4 Productnaam/duiding	Produsentbeskrivelse	Nazwa produktu	Designação do produto	Denumirea produsului	Názov produktu	Oznaka izdelka	Produktnamn/beskrivning
5 Espresso/koffie/maan	Espresso/kaffi/evn	Młynek do espresso	Moinho de Café Espresso	Bășajă de cafea espresso	Kávový mlynček na espresso	Espresso mlakinja za kavo	Espressokänn
6 Type aanduiding	Typebeskrivelse	Type	Modelo	Tipul	Typové označenie	Tipna oznaka	Typbeskrivning
7 Het herkennen van de onderwerpen is van belang voor de veiligheid van de gebruiker, de installatie, het onderhoud en de montage.	Oversikt bok omve gjøret med i erklæringen opplytter følgende informasjon: (sikkerhetsregler, standarder, vedlikehold, nummer, beskrivelse)	Wybki opisy są zażądzt suplementacjami i instrukcjami użytkownika, rozporządzenia i normy.	O objeto de declaração suplementacjami i instrukcjami utilizatorului, regulamentelor normelor sigurante.	Obiectul descrierii mai sus în declarație este în conformitate cu cerințele din normele aplicabile, în special în ceea ce privește normele umblăcilor.	Wybik opisy są zażądzt wyhlášením súla nariadenie, normy, nariadenia a inomy.	Zgornji opisani produkt, izjavo uporabljajo sklopite direktive, uredbi in standardi, forodržanje, on standardi.	Förordet för försklaring ovan motvar är följande direktiv, förordningar och standarder.
8 Nummer: Beschijping	Nummer: Beskrivelse	Numar: Opis	Numero: Descrição	Număr: descriere	Číslo: popis	Številka: Opis	Nummer: beskrivning
8a 2006/42/EG Maschinrichtlijn	2006/42/EF Maskindirektiv	2006/42/WE Dyrektywa maszynowa	2006/42/CE Directiva de echipament	2006/42/CE Directiva privind mașinile	2006/42/ES Smernica o strojih	2006/42/ES Maskindirektiv	2006/42/EG Maskindirektiv
8b Lagningsskjema/richtlijn	Lagingsdiagram/direktiv	Dyrektywa instalacyjowa	Directiva de Instal. Tensão	Directiva privind tensiunea	Direktiva o inž. napetosti	Direktiva o inž. napetosti	Lagplaningsdiagram/bok
8c 2014/30/EF EMC-richtlijn	2014/30/EF EMC-direktiv	Dyrektywa EMV	2014/30/CE Directiva de compatibilitate	2014/30/CE Directiva privind compatibilitatea	Smernica o nízkej napetosti elektromagnetnej zadržljivosti	2014/30/EF EMC-direktiv	2014/30/EG EMV-direktiv
8e 2011/65/EU RoHS-richtlijn	2011/65/EF RoHS-direktiv	2011/65/WE Dyrektywa RoHS	2011/65/CE Directiva de restricção de substâncias perigosas	2011/65/UE Directiva RoHS	2011/65/ES Smernica o omejitvah nevarnih snovi	2011/65/ES Direktiva RoHS	2011/65/EG RoHS-direktiv
8f WEEE-richtlijn	WEEE-direktiv	Dyrektywa WEEE	Directiva WEE	Directiva DEEE	Smernica o odpadke z elektrickych a elektronicnych zaradeniach	Direktiva o odpadni elektrikli in elektronicni opremi	WEEE-direktiv
8g REACH-verordening	Kjemikaliereguleringen REACH	Rozporządzenie REACH	Regulamento REACH	Regulamentul REACH	Nariadenie REACH	Uredba REACH	Reach-förordning
8h Materiaal dat met levensmiddelen in aanraking komt	Materiale gsmakke med matvarer	Materiał przystany do kontaktu z żywności	Materiais que entram em contacto com alimentos	Materiale care intră în contact cu produse alimentare	Materiál v styku s živili	Materiál med livsmiddelkontakt	Materiel med livsmiddelkontakt
8i Goede productepraktijken voor de afname van de levensmiddelen in aanraking komen	Praktiseprodukter for material med matvarer	Dobre praktyki wywarzania z dobrych produktów do przystany do kontaktu z żywności	Bone práticas de fabricação de materiais em contacto com alimentos	Practici de fabricație pentru materiale în contact cu produse alimentare	Výrobka pre primárne účely kontaktujú s potravinami	Godt fremstillingsprosedre for materiale med livsmiddelkontakt	Godt fremstillingsprosedre for materiale med livsmiddelkontakt
9 Toegestane gehanteerde Europese normen	Anvenst harmoniseret europisk standard	Zastosowane zharmonizowana Normy Europejskie	Norma europeia armonizata aplicata	Normă europeană armonizată aplicată	Aplicovaná harmonizovaná Európska norma	Uporabljene usklajene evropske standarde	Tillämpad harmoniserad europeisk standard
10 CE-biologiek voor de afname van de levensmiddelen	CE-tillæggelig for iærnkod	Pelionozna CE dla żywności	Responsabilitate CE pentru produse alimentare	Responsabilitate CE pentru produse alimentare	Povrhnebnost CE pre izdelke s elektronicnimi priplogi	CE-representant för de tekniska tillagning	CE-representant för de tekniska tillagning
11 Fabrik datum	Sted dato	Majscowicé, data	Localitate, data	Local, data	Miesto, dátum	Mesto, datum	Ört, datum
12 Rechtingde handtekening	Juridisk bindende underskrift	Podpis wazjcy prawnic	Asinatura legală	Semnătura legală	Právopisný podpis	Právopisná väzujúca podpis	Juridiskt bindande underskrift
13 Managing Director Innovation & Technology	Managing Director Innovation & Technology	Dyrektor zaradzajacy i technologi	Managing Director Innovation & Technology	Director inovatie & tehnologie	Managing Director Innovation & Technology	Wzrostajacis dyrektor inovacii & techniki	Wzrostajacis dyrektor inovacii & techniki
14 Managing Director Operations	Managing Director Operations	Dyrektor zaradzajacy ds. operacyjnych	Managing Director Operations	Director Operatii	Managing Director Operations	Wzrostajacis dyrektor operacji	Wzrostajacis dyrektor operacji



Hemro International AG

Länggenstrasse 34 | 8184 Bachenbülach, Switzerland

T: +41 44 864 18 00 | F: +41 44 864 18 01

info@hemrogroup.com | www.hemrogroup.com